

Fournitures scolaires – Élémentaire PUDONG cycle 2 (CP – CE1- CE2) School Supplies – PUDONG Elementary Cycle 2 (CP – CE1- CE2)







L'école fournit les livres et les cahiers.





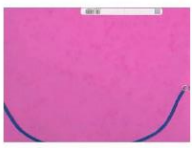




Chaque enfant doit posséder son propre matériel dont il devra prendre soin et qui sera régulièrement vérifié par les parents. Merci de privilégier les articles de qualité, plus efficaces et plus solides, aux articles fantaisie (Chaque classe dispose d'un matériel de base qui pourra être mis à disposition des élèves en cas d'oubli).




Le matériel doit être renouvelé chaque fois que nécessaire. Il est **obligatoire d'étiqueter les fournitures (et les vêtements)**.

The school provides books and notebooks.

Each student must have their own material that they take care of and that is regularly checked by the parents. Please prioritize better-quality materials, more efficient and solid, rather than novelty items. (Each class will have basic material that can be made available to students if they forget their own). Materials should be replenished when necessary. It is **mandatory to label all school supplies (and clothing)**.

| | CP | CE1 | CE2 |
|--|---|---|------------------------------------|
| Cartable Backpack  | 1 | 1 | 1 |
| Trousse Pencil case  | 2 (pour les crayons de couleur et feutres) 2 (for colored pencils and markers) | 1 (pour les crayons de couleur) 1 (for colored pencils) | 1 |
| Crayons à papier (HB) Pencils (HB)  | 5 | 5 | 5 |
| Gomme blanche White eraser  | 5 | 2 | 2 |
| Taille-crayon avec réservoir Pencil sharpener with a reservoir  | 2 | 1 | 1 |
| Stylo bleu effaçable (gomme à une extrémité) Erasable blue pen (eraser at one end) | 4 + 8 recharges 4+ 8 refills | 2 + 6 recharges 2 + 6 refills | 3 + 12 recharges 3 + 12 refills |
| Stylo à bille vert effaçable Erasable green ballpoint pen  | 2 | 1 + 3 recharges 1+3 refills | 1 + 3 recharges 1+3 refills |
| Stylo à bille noir effaçable Erasable black ballpoint pen | - | 1 | 1 |
| Stylo à bille rouge effaçable Erasable red ballpoint pen | 3 | 1 + 3 recharges 1+3 refills | 1 + 3 recharges 1+3 refills |
| Bâton de colle (choisir une colle efficace ; à renouveler régulièrement) Glue stick (choose an effective gluestick; replace it regularly)  | 10 gros bâtons 10 large sticks | 10 gros bâtons 10 large sticks | 10 gros bâtons 10 large sticks |

| | | | |
|--|--|--------------------------|---------------------------|
| <p>Règle rigide en plastique transparent Rigid ruler, made of transparent plastic</p>  | 1 | 1 de 20 cm 1 20cm | 1 |
| <p>Paire de ciseaux à bouts ronds Pair of scissors with round tips</p>  | 1 | 1 | 1 |
| <p>Crayons de couleur Colored pencils</p>  | 24 crayons 24 pencils | 12 crayons 12 pencils | 12 crayons 12 pencils |
| <p>Feutres de coloriage. Coloring markers</p>  | 24 feutres pointe moyenne 24 medium-tip markers | 12 | 12 |
| <p>Pochette cartonnée ou plastifiée avec rabat Plastic or thick cardstock folder with elastic closure</p>  | 1 | - | 1 |
| <p>Petite ardoise blanche type « MAPED » Small whiteboard, MAPED for example</p>  | 1 | - | 1 |
| <p>Feutres ardoise (à renouveler régulièrement) Whiteboard markers (to be replaced regularly)</p>  | 12 fins 12 fine-tip | 15 fins 15 fine-tip | 10 fins 10 fine-tip |
| <p>Chiffon ardoise Whiteboard wipe</p> | 1 | 1 | 1 |
| <p>Feutres fluo (de couleurs différentes) Highlighters (different colors)</p>  | 2 | 2 | 4 |
| <p>Equerre Set square</p>  | - | - | 1 petit format 1 small |

| | | | |
|--|---|---|---|
| Compas Compass  | - | - | 1 |
| Calculette Calculator  | - | 1 | 1 |
| Cahier de textes(*) Homework agenda – cahier de textes  | - | 1 | 1 |
| Prévoir du produit anti-poux (ex : Duo LP-PRO Laboratoire Terra Sante, Pouxit XF) (à conserver à la maison) Anticipatory anti-lice product (ex : Duo LP-PRO Laboratoire Terra Sante, Pouxit XF) (to keep at home) | 1 | 1 | 1 |
| Gourde Water bottle | | 1 | 1 |
| Petite Boite pour servir de réserve Small container to hold extra supplies | | | 1 |

(*) Si vous ne rentrez pas en France, vous pourrez commander un agenda à l'Arbre du Voyageur :

If you are not going back to France, you can order an agenda at the local bookstore l'Arbre du Voyageur:

4F, Building Shixing- 155 Wu yi Lu – District Changning –Shanghai 200050 上海市长宁区武夷路 155 号世星大厦 4 楼
200050 Tél : 62255723

Merci d'apporter ce matériel le jour de la rentrée. Il sera stocké en classe. Le solde sera restitué en fin d'année scolaire.

Please bring these materials on the first day of school. They will be kept in class. Anything left over will be returned at the end of the school year.

ASC – ACTIVITES SPORTIVES ET CULTURELLES

Nous vous demandons de fournir au service des ASC un **certificat médical de non contre-indication à la pratique sportive** (uniquement pour les **ASC « sport compétition »**). Un modèle de certificat est disponible en ligne dans la rubrique « Vie à l'école/Activités sportives et culturelles/Informations générales » docs à télécharger. Ce document sera à transmettre au service des ASC à la rentrée ou à envoyer par email à asc-pudong@lyceeshanghai.com (Pudong).

We require you to provide a **medical certificate attesting to the ability of your child to participate in sports** (for sport competition only) to the ASC department. An example of this certificate is available online in documents to download called « Vie à l'école/Activités sportives et culturelles/Informations générales ». This document should be sent to the ASC department at the beginning of the school year, or sent by mail to asc-pudong@lyceeshanghai.com (Pudong).

Fournitures scolaires – Élémentaire PUDONG cycle 3 (CM1 au CM2) School Supplies – PUDONG Elementary Cycle 3 (CM1 to CM2)

L'école fournit les livres et les cahiers.

Chaque enfant doit posséder son propre matériel dont il devra prendre soin et qui sera régulièrement vérifié par les parents.

Nous vous invitons à coller une **étiquette avec le prénom** de l'enfant sur chacun des éléments.

Merci d'apporter l'ensemble du matériel **le jour de la rentrée**. Il sera stocké en classe.

Le solde sera restitué en fin d'année scolaire.

The school provides books and notebooks.

Each student must have their own material that they take care of and that is regularly checked by the parents.

It is recommended to **label all school supplies (and clothing)**.

Bring all the supplies the first day.

| | CM1 et CM2 |
|--|------------|
| Cartable (sans roulettes) | 1 |
| Trousse pour fournitures de classe | 1 |
| Trousse pour feutres et crayons de couleur | 1 |
| Sac plastique zippé pour mettre la réserve | 1 |
| Pochette cartonnée | 1 |
| Stylo bille bleu effaçable (pas de stylo-plume, ni de blanco) | 4 |
| Recharge de stylo bleu | 9 |
| Stylo bille vert | 2 |
| Stylo bille rouge | 2 |
| Stylo bille noir | 1 |
| Crayon à papier | 4 |
| Gomme | 4 |
| Grand bâton de colle | 10 |
| Paire de ciseaux | 1 |
| Taille-crayon avec réservoir | 1 |
| Règle rigide de 20 cm | 2 |
| Equerre | 1 |
| Compas (avec crayon de préférence) | 1 |
| Surigneur | 4 |
| Boîte de 12 crayons de couleur | 1 |
| Boîte de 12 crayons feutres | 1 |
| Agenda ou cahier de texte * | 1 |
| Gourde | 1 |

(*) Si vous ne rentrez pas en France, vous pourrez commander un agenda à l'Arbre du Voyageur :

If you are not going back to France, you can order an agenda at the local bookstore l'Arbre du Voyageur:

4F, Building Shixing- 155 Wu yi Lu – District Changning –Shanghai 200050 上海市长宁区武夷路 155 号世星大厦 4 楼 200050 Tél : 62255723

ASC – ACTIVITES SPORTIVES ET CULTURELLES

Nous vous demandons de fournir au service des ASC un **certificat médical de non contre-indication à la pratique sportive** (uniquement pour les **ASC « sport compétition »**). Un modèle de certificat est disponible en ligne dans la rubrique « Vie à l'école/Activités sportives et culturelles/Informations générales » docs à télécharger. Ce document sera à transmettre au service des ASC à la rentrée ou à envoyer par email à asc-pudong@lyceeshanghai.com (Pudong).

We require you to provide a **medical certificate attesting to the ability of your child to participate in sports** (for sport competition only) to the ASC department. An example of this certificate is available online in documents to download called « Vie à l'école/Activités sportives et culturelles/Informations générales ». This document should be sent to the ASC department at the beginning of the school year, or sent by mail to asc-pudong@lyceeshanghai.com (Pudong).